



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
11 December 2001
Russian
Original: English

Пятьдесят шестая сессия

Второй комитет

Пункт 98(а) повестки дня

**Окружающая среда и устойчивое развитие:
осуществление Повестки дня на XXI век и
Программы действий по дальнейшему
осуществлению Повестки дня на XXI век**

Проект резолюции, представленный заместителем Председателя Комитета г-ном Дхармансджахом Джумалой (Индонезия) на основе неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/56/L.11

Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию

Генеральная Ассамблея.

ссылаясь на свою резолюцию 55/199 от 20 декабря 2000 года и решения Комиссии по устойчивому развитию, действовавшей в качестве Подготовительного комитета Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, принятые на ее организационной сессии¹,

рекомендуя странам и соответствующим региональным и международным организациям поддержать подготовительные процессы,

приветствуя подготовку стран, в том числе на местном уровне, к Всемирной встрече на высшем уровне посредством создания подготовительных комитетов с участием представителей правительств и других заинтересованных сторон, проведения национальных оценок и развертывания других подготовительных мероприятий, рекомендуя всем странам активизировать эту работу и призывая систему Организации Объединенных Наций поддержать такие мероприятия,

приветствуя также деятельность основных групп, связанную с подготовкой к Встрече на высшем уровне, и рекомендуя им продолжить проведение подготовительных мероприятий,

¹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 19 (A/56/19)*, глава VIII.

приветствуя далее ценный вклад подготовительных мероприятий, проводимых на субрегиональном и региональном уровнях, а также других соответствующих инициатив, предпринимаемых на международном уровне,

рекомендуя предпринимать новые инициативы, которые должны способствовать полному осуществлению Повестки дня на XXI век² и Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию³ и других соответствующих решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию за счет усиления приверженности на всех уровнях, в том числе за счет подтверждения на самом высоком политическом уровне глобальных обязательств и партнерских отношений, особенно между правительствами стран Севера и Юга, с одной стороны, и между правительствами и основными группами, с другой стороны,

высоко оценивая работу, проделанную Южной Африкой и Индонезией в качестве правительств, принимающих Встречу на высшем уровне, и четвертую сессию Подготовительного комитета на уровне министров,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁴;
2. *утверждает* временные правила процедуры Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, рекомендованные Комиссией по устойчивому развитию, действовавшей в качестве Подготовительного комитета Встречи на высшем уровне, на ее организационной сессии⁵;
3. *постановляет*, что Встреча на высшем уровне будет открыта для участия всех государств — членов Организации Объединенных Наций и государств — членов специализированных учреждений, а также наблюдателей в соответствии со сложившейся в Генеральной Ассамблее и на ее конференциях практикой и правилами процедуры Встречи на высшем уровне;
4. *постановляет* провести Встречу на высшем уровне в Йоханнесбурге, Южная Африка, с 26 августа по 4 сентября 2002 года, в том числе с участием глав государств и правительств в период со 2 по 4 сентября;
5. *вновь подтверждает*, что на Встрече на высшем уровне, в том числе в процессе подготовки к ней, следует обеспечить сбалансированность между экономическим развитием, социальным развитием и охраной окружающей среды, поскольку они являются взаимозависимыми и взаимодополняющими компонентами устойчивого развития;
6. *предлагает* странам обеспечить представленность на Встрече на самом высоком политическом уровне;
7. *просит* Комиссию по устойчивому развитию, действующую в качестве Подготовительного комитета Всемирной встречи на высшем уровне, решить все остающиеся вопросы, связанные с организацией работы Встречи на

² Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.1.8 и исправления), том I: Резолюции, принятые на Конференции, резолюция I, приложение II.

³ Там же, приложение I.

⁴ A/56/379.

⁵ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 19 (A/56/19), глава VIII, раздел A.

высшем уровне, включая конкретные детали ряда мероприятий, которые будут проводиться в партнерстве с заинтересованными сторонами, непродолжительного мероприятия с участием различных заинтересованных сторон, на котором будет обеспечен самый высокий уровень представительства основных групп и правительств, и встреч «за круглым столом», которые будут проводиться на уровне глав государств и правительств;

8. *просит* Генерального секретаря организовать кампанию в области общественной информации в целях повышения уровня информированности международной общественности о Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию, в том числе за счет изменения приоритетов в бюджете Департамента общественной информации и при распределении добровольных взносов;

9. *предлагает* донорам продолжать выделять внебюджетные ресурсы, в частности в форме добровольных взносов в Целевой фонд, на поддержку подготовительных мероприятий в связи со Встречей на высшем уровне и самой Встречи и помогать покрывать расходы в связи с поездками и участием во Встрече представителей развивающихся стран, особенно наименее развитых из них, и рекомендует вносить добровольные взносы с целью содействовать участию основных групп из развивающихся стран;

10. *рекомендует* всем странам завершить работу над своими национальными докладами по оценке и в этой связи призывает соответствующие региональные и международные организации активизировать свои усилия по оказанию развивающимся странам помощи в подготовке этих докладов по оценке;

11. *рекомендует* на национальном уровне всем государственным учреждениям, отвечающим за экономическое развитие, социальное развитие и охрану окружающей среды, обеспечить свое активное участие путем скоординированного внесения вклада в процесс подготовки к Встрече на высшем уровне;

12. *рекомендует* всем соответствующим региональным и международным учреждениям и организациям обеспечить свое активное участие путем внесения вклада в процесс подготовки к Встрече на высшем уровне;

13. *рекомендует* всем основным группам, определенным в Повестке дня на XXI век², обеспечить свой вклад и свое активное участие во всех этапах подготовительного процесса в соответствии с правилами и процедурами Комиссии по устойчивому развитию, а также сложившейся практикой участия и привлечения основных групп;

14. *вновь подтверждает* предложение к участникам всех межправительственных процессов, имеющих отношение к Встрече на высшем уровне, представить свои доклады о ходе работы/результаты работы Подготовительному комитету на его второй сессии (28 января — 8 февраля 2002 года) и свои окончательные результаты Подготовительному комитету на его третьей сессии (25 марта — 5 апреля 2002 года), с тем чтобы они были всесторонне изучены в ходе подготовительного процесса;

15. *вновь подтверждает* роль Комиссии по устойчивому развитию, действующей в качестве Подготовительного комитета, как глобального межправительственного процесса подготовки к Встрече на высшем уровне и в этом контексте напоминает о мандате и роли ее Бюро, определенных Генеральной Ас-

самблеей в ее резолюции 55/199 и решениях, которые были приняты Комиссией по устойчивому развитию, действовавшей в качестве Подготовительного комитета, на ее организационной сессии¹;

16. *приветствует* инициативы, предпринятые Генеральным секретарем в целях повышения уровня информированности международной общественности о Встрече на высшем уровне;

17. *просит* Генерального секретаря препроводить решения Встречи на высшем уровне Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии и постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят седьмой сессии подпункт, озаглавленный «Осуществление Повестки дня на XXI век и Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век», с учетом решений Встречи на высшем уровне.
